

## **ABSTRAK**

### **ANALISIS METAFORA DALAM LIRIK LAGU KIRORO**

**Oleh : Esa Yulia Sari**

Kata Kunci: metafora, majas, makna

Peneliti membahas mengenai metafora dalam lirik lagu Kiroro yang ditinjau dari segi semantik. Metafora adalah gaya bahasa yang melukiskan dua hal menjadi sama atau sebanding sebab keduanya memiliki sifat yang hampir serupa. Dalam mencari makna metafora dibutuhkan ranah sumber dan ranah sasaran. Teori yang digunakan pada penelitian ini adalah teori Ullman dan Lakoff dan Johnson. Ullman membagi metafora berdasarkan gaya kesusasteraan menjadi empat bagian, yaitu : 1) metafora antropomorfik, 2) metafora kehewanian, 3) metafora abstrak ke konkret dan 4) metafora sinestesia. Lakoff dan Johnson membagi metafora berdasarkan makna menjadi empat bagian, yaitu : 1) metafora struktural, 2) metafora orientasional, 3) metafora ontologis.

Penelitian ini berupa penelitian kualitatif deskriptif. Data pada penelitian ini diperoleh dari tujuh judul lagu Kiroro. Penelitian ini menggunakan metode simak dengan teknik simak bebas libat cakap pada tahap pengumpulan data. Tahap analisis data menggunakan metode padan otografis, dan pada tahap penyajian hasil analisis data menggunakan metode formal dan informal.

Hasil analisis penelitian metafora dalam lirik lagu Kiroro ada tiga jenis metafora berdasarkan gaya kesusasteraan yaitu, 1) 5 buah metafora antropomorfik, 2) 4 buah metafora abstrak ke konkret dan 3) 2 buah metafora sinestesia. Metafora berdasarkan makna terdapat dua buah yaitu : 1) 7 buah metafora struktural, 2) 4 buah metafora ontology. Makna metafora tersebut dapat dianalisis dengan cara mengetahui arti dari tiap kata yang membentuk metafora.

## 要旨

### キロロの歌の歌詞における隠喩

エサユリアサリ

キーワード : 隠喩、言葉のあや、意味

本稿は、キロロの歌の中の隠喩を意味論的に研空してみたものである。隠喩とはほとんど同じ性質の二つの物を記述している言語スのタイルである。隠喩の意味を理解するためには語題、*source domain* と *target domain* である。使用した理論は Ullman と Lakoff and Johson である。Ullman は *literature of style* の隠喩の4つがある：1) *anthropomorphic metaphor*、2) *zoological metaphor*、3) *abstract to the concrete metaphor*、4) *synesthesia metaphor* である。Lakoff and Johson は意味の隠喩の3つがある：1) *structural metaphor* 2) *orientation metaphor* 3) *ontology metaphor* である。

本論文は記述的の質的(*qualitative descriptive*)という研空である。本論文のデータはキロロの7つ歌の課題の中から採集した。本調査はデータ収集の段階に観察的の方式を用いられ、次にデータ分析に *orthographic* な対等の最後にデータの分析の結果を示す祭には *formal* と *informal* の方式を用いられ た。

結果はキロロの七曲の中では *literature of style* の隠喩の3つがある：1) 5つの *anthropomorphic metaphor* 2) 4つ *abstract to the concrete metaphor* 3) 2つ *synesthesia metaphor* である。意味の隠喩の2つがある：1) 7つ *structural metaphor* 2) 4つ *ontology metaphor*。隠喩の意味は言葉の一個づつ。

## ABSTRACT

### ANALYSIS OF METAPHOR IN THE LYRICS OF KIRORO

By : ESA YULIA SARI

Keywords : metaphor, figure of speech, meaning

Researcher examines about the metaphors in the Kiroro's lyrics, in terms of semantic. Metaphor is the style of language that describes two different things become an equal or a comparative thing because of both things are almost similar. In looking for the meaning of the metaphor, it is required of the source domain and the target domain. The theory that is used in this research is the theory by Ullman and Lakoff and Johnson. Ullman make literature of metaphor to be 4 : 1) the anthropomorphic metaphor 2) the zoological metaphor 3) the abstract to the concrete metaphor and 4) the synesthesia metaphor. Lakoff and Johnson make meaning of metaphor to be 3 : 1) the structural metaphor, 2) the orientation metaphor, 3) the ontology metaphor.

This research is a descriptive qualitative research, the data for this research is obtained from seven songs by Kiroro. In collecting the data this research uses the attentive method and the free attentive involved conversation technique. In analyzing the data, this research uses the unified orthography method and for the presenting the result of analysis this research uses the formal and in formal method.

Based on the analysis of the research has found discovered three kinds of literature of metaphor in the Kiroro songs there 3 : 1) 5 the anthropomorphic metaphor, 2) 4 the abstract to concrete metaphor and 3) 2 the synesthesia metaphor. Metaphor based of meaning make to be 2 : 1) 7 the structural metaphor, 2) 4 the ontology metaphor. The meaning of the metaphor can be analyzed by knowing the meaning of each word that form the metaphor.